

# PTB003

jefferson

## Conversazione

Campo	Valore
Codice	PTB003
Tipo	intervista-semistrukturata
Durata	00:52:01
Partecipanti	3
Rapporto	asimmetrico
Moderatore	yes
Argomento	fisso
Anno	2019
Punto di raccolta	TO

## Partecipanti

Codice	Occupazione	Genere	Regione	Età	Titolo di studio
TOR004	stud	F	piemonte	21-25	laurea-in-corso
TOI018	pens	F	puglia	81-85	elem
TOI017	pens	M	puglia	over85	elem

## Trascrizione

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR004	0:00-0:01	allo::ra
TOI018	0:01-0:02	sì
TOR004	0:02-0:03	mi devi dire come ti chiami?
TOI018	0:04-0:08	concettina arancioni e sono nata a volturino in provincia di foggia
TOR004	0:08-0:09	[quando]?
TOI018	0:08-0:14	[un paes~] il trent il [dodici cinque] trentacinque
TOI017	0:11-0:12	[dodici cinque trentacinque]
TOR004	0:14-0:15	okay
TOI018	0:15-0:16	((ride))
TOI017	0:15-0:16	((ride))
TOR004	0:15-0:16	((ride))
	0:17-0:19	e che lingue parli?
TOI018	0:19-0:20	((ride))
	0:21-0:27	parlo come mi capita, parlo un po' italiano, un po' dialetto, un po' a casa parliamo sempre dialetto si e:h
TOR004	0:28-0:29	però non vi capite tanto
TOI018	0:29-0:30	o:h uf
TOR004	0:30-0:34	tu e tuo m, tu e tuo marito parlate dialetto ma non vi capite tanto
TOI017	0:34-0:39	dicci dicci quello là quando t'ha detto che un euro, un etto quant'era
TOI018	0:39-0:40	e:hm
	0:41-0:49	quando sono arrivata a torino sono sposata avevo ventidue anni, sono arrivata a torino mi sono sentita brutto proprio, male

Parlante	Tempo unità	Testo
	0:49–0:54	perché non conoscevo nessuno, qua parlavano tutti il dialetto e non li capivo,
TOI017	0:54–0:56	quello della macchina da cucire
TOI018	0:57–0:59	insomma e:h non [mi sono]
TOR004	0:58–0:59	[parlavano piem]ontese
TOI018	0:59–1:02	parlavano piemontese sì e io no(n) li capivo
	1:02–1:05	avevo comprato una macchina da scri~, da cucire
	1:06–1:09	e veniva un tecnico, la macchina non andava bene
	1:09–1:11	quello lì è venuto un giorno
	1:12–1:13	e ha de~ e ho detto
	1:13–1:16	non l'ho fatto neanche entrare dentro ho detto cosa è venuto a fare?
	1:16–1:19	lei non capisce me, io non capisco lei
	1:19–1:23	è inutile che: perdiamo tempo tutti e due [e non] l'ho fatto entrare
TOR004	1:22–1:22	[eh sì]
TOI018	1:23–1:25	il giorno dopo è venuto con suo cugino
	1:26–1:27	((ride))
TOR004	1:26–1:27	((ride))
TOI018	1:28–1:32	è venuto io l'ho fatto il caffè: insomma c'era il suo cugino
	1:32–1:36	ha detto che strana questa signora ieri non m'ha fatto neanche entrare
TOR004	1:36–1:38	oggi invece mi fa entrare mi fa pure il caffè
TOI018	1:38–1:40	oggi fa pure il caffè
	1:40–1:48	ho detto senti è inutile eh e allora l'altro c'(ha::) suo cugino c'ha detto senti se lei parla, se tu parli dialetto
	1:49–1:54	lei non ti capisce, ma se lei parla il suo dialetto tu [non capisci niente]
TOR004	1:53–1:54	[capisci ancora di meno]
TOI018	1:54–1:55	eh
	1:55–2:04	perciò se se parlavi in italiano lei t'avrebbe, t'avrebbe fatto entrare, risposto e capito quello che era sta macchina non andava bene
	2:06–2:12	comunque niente poi non l'ho fatto più venire, la macchina poi l'abbiamo cambiata, abbiamo preso un'altra macchina che
	2:13–2:14	andava bene poi
TOI017	2:15–2:16	ce l'hai ancora adesso
TOI018	2:16–2:20	sì è quella che c'ho ancora adesso (.) sta macchina era di
	2:21–2:24	kasser era un sottomarca della::
TOR004	2:24–2:25	della singer?
TOI018	2:25–2:26	[della:: della necchi]
TOI017	2:25–2:26	[della necchi]
TOR004	2:26–2:27	ah
TOI018	2:27–2:34	ma non è andato bene, difatti poi: eh dopo tanto tempo, la ditta si è ritirata tutte le macchine indietro [ma io]
TOR004	2:34–2:35	[c'e]ra qualche proble[ma]
TOI018	2:35–2:36	[c'e]ra un problema
	2:37–2:47	io la ormai l'aveva cambiata e no beh e questo qua diceva c(io)è il e:h [negoziante] che dove l'aveva comprata era amico di su:: eh del cugino.
TOR004	2:43–2:43	[il tecnico]
TOI018	2:48–2:52	[del marito] della cugina, perché la cugi~ la moglie era sua cugina

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR004	2:48–2:48	[ah ecco]
	2:52–2:53	mh
TOI018	2:53–2:58	ha detto quelle là sbagliate sono andate a finire tutte dalla sua parente
	2:58–2:58	((ride))
TOR004	2:58–2:58	((ride))
	2:59–3:00	tutte da concettina
TOI018	3:00–3:00	eh
	3:00–3:02	comunque poi l'[(ho accompagnato)]
TOR004	3:01–3:03	[ma tu la usavi per lavo]rare la macchina da [cucire]?
TOI018	3:03–3:07	[la usa]va per lavorare certo, ma mi tagliava la stoffa
TOR004	3:07–3:07	mh
TOI018	3:08–3:13	non non an~ non andava bene magari se la ritira[vano]
TOI017	3:12–3:16	[non la]vorava per gli altri, per conto terzi, [lavorava per lei]
TOI018	3:14–3:18	[lavoravo solo] per me, lavorato ho lavorato
	3:18–3:22	sì qualche cosa avev(a) fatto, ma qualcosa non è::
	3:22–3:23	#e chi canusceive
	3:24–3:27	la prima settimana aveva fatto il soprabito al e::h
	3:28–3:29	alla sorella de::
	3:29–3:32	#cognato di cummare gina là, di cummare gina
	3:33–3:37	comunque: ho sempre fatto qualche cosetta ma solo
	3:37–3:46	chi conosceva non [non] e poi ho lavorato sempre per noi ho fatto tutto per loro, per, pure per i nipoti non solo per [i figli]
TOR004	3:39–3:39	[mh]
	3:45–3:46	[quindi per tanto tempo]
TOI017	3:45–3:47	[xxx]xx
TOI018	3:47–3:47	eh
	3:47–3:49	[amici]
TOR004	3:47–3:49	[hai fatto] i vestiti da sposa?
TOI018	3:49–3:50	da sposa
	3:51–4:00	a lui ci faceva le camicie, [e::h] (.) i pantaloni, insomma ho sempre lavorato per non e::h, per la casa, per noi.
TOI017	3:53–3:54	[i pantaloni]
TOR004	4:00–4:03	e all'inizio che siete venuti qua dove abitavate?
TOI018	4:03–4:08	abitavamo in via tarino siamo andati a abitare (.) [al numero venti di via tarino]
TOR004	4:06–4:07	[ah ecco]
TOI017	4:07–4:09	[do:po in] via tarino, prima in via crissolo
TOI018	4:09–4:10	via tarino
	4:11–4:16	siamo andati il primo anno sposati siamo andati in [via tari]no so[ttto a la mo]le [antonelliana]
TOI017	4:13–4:13	[via tarino]
TOR004	4:14–4:15	[e dov'è via tarino]?
	4:15–4:17	[ah vedi sì] mi ricordavo
TOI018	4:17–4:17	sì
	4:18–4:22	difatti sul balcone c'era l'ombra della mole, veniva su fino sul balcone.
TOR004	4:22–4:23	pensa
TOI018	4:23–4:23	eh

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR004	4:23-4:25	e vi siete sposati e siete venuti subito?
TOI018	4:25-4:31	sì la sera siamo partiti, siam~ però non siamo venuti direttamente a torino, siamo andati a gallipoli
TOR004	4:32-4:32	ah
	4:32-4:35	avete fatto un viaggio diciamo ((ride))
TOI018	4:35-4:43	tre giorni siamo stati a gallipoli (.) no alla sera siamo fermati a lecce perché non c'era la coincidenza per andare a gallipoli, [siamo fermati]
TOR004	4:42-4:43	[siete partiti da foggia]?
TOI018	4:43-4:45	siamo partiti da foggia
	4:45-4:46	e:::h=mh
	4:47-4:48	e siamo arrivati [a lecce]
TOI017	4:47-4:48	[siamo arrivati a lecce]
TOI018	4:48-4:49	a lecce sì
	4:50-4:53	e c'erano quaranta persone con la febbre asiatica
TOR004	4:53-4:54	oh madonna
TOI018	4:54-4:59	ce l'hanno detto la mattina, il portiere quando siamo usciti ha detto siete ancora vivi ha detto menomale
	4:59-5:00	[c'ha detto co~]
TOR004	4:59-5:00	[oh mamma]
TOI018	5:01-5:03	c'erano quaranta persone con la febbre
TOR004	5:03-5:04	con la febbre asiatica pure
TOI018	5:04-5:05	asiatica sì
TOI017	5:05-5:07	l'asiatica c'era quella
TOI018	5:07-5:12	siamo arrivati a gallipoli c'era sua cognata con la febbre a letto
TOR004	5:12-5:15	quindi tutti avevano la febbre pratica[mente]
TOI017	5:14-5:15	[eh sì]
TOI018	5:15-5:20	quando siamo arrivati a torino avevano dove s'andava a trovare i parenti
TOI017	5:20-5:21	c'era il il figlio:
	5:22-5:24	di mia sorella aveva un mese
TOR004	5:24-5:25	eh
TOI017	5:25-5:26	gigi
TOI018	5:26-5:28	#eh gigione u [chiamaine mh]
TOI017	5:27-5:28	[aveva un me]se
	5:28-5:33	siamo an[dati] a comprare le scarpette, lei ha voluto farci un regalo al bambino
TOI018	5:29-5:29	[lei]
TOI017	5:34-5:36	ha detto cosa devo regalarci a sto bambino
	5:36-5:39	se era magari gli faceva un vestitino
	5:39-5:46	allora siamo usciti, siam passati da un negozio vendevano le scarpe e ho detto prendo un paio di scarpe per il bambino e ce li porto
	5:47-5:48	faccio una sorpresa
	5:49-5:55	abbiamo preso le scarpe, quanto ha il bambino? eh un mese ha detto alla padrona del negozio
	5:56-5:59	ho detto c'ha solo un mese, allora queste vanno bene queste scarpe
	6:00-6:02	siamo arrivati a casa mia sorella
	6:02-6:05	voleva provarci le scarpe a gigi
TOI018	6:06-6:06	erano piccole

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI017	6:06–6:07	ho detto
TOI018	6:07–6:08	((ride))
TOI017	6:08–6:16	ha detto ma sono piccole, me lo ha detto subito mia sorella m'aveva detto guarda che per gigi sono piccole e io c'ha solo un mese
	6:17–6:20	difatti non andavano bene e siamo andati a cambiarli
	6:21–6:27	e c'ho detto a quella signora guarda che sono piccole le scarpe per eh, ma se c'ha solo un mese e vabbè è nato grande sto bambino
TOR004	6:28–6:29	[meno male che era nato grande]
TOI017	6:28–6:31	[ci vanno scarpe più] più grandi ho detto
	6:32–6:34	allora m'aveva dato due o tre numeri di più
	6:35–6:37	siamo arrivati a casa
	6:38–6:40	erano ancora piccole ho detto senti
	6:40–6:44	gli avevo detto a mia sorella prendi le scarpe di tuo marito e ce li metti al bambino
TOI018	6:44–6:45	((ride))
TOI017	6:44–6:45	((ride))
TOR004	6:44–6:45	((ride))
TOI017	6:47–6:53	e ce l'ha ancora adesso: il quarantacinque di scarpe, porta il quarantacinque o il quarantasei ancora adesso
TOR004	6:54–6:55	che roba
	6:56–6:58	e d~ e comunque da gallipoli siete venuti a torino
TOI018	6:58–7:00	e poi da gallipoli siamo venuti a tori~ sì
TOI017	7:00–7:02	pensa che poi quando è venuto grande l'hanno messo
TOI018	7:03–7:05	l'hanno messo alla, a fare il corazziere
	7:05–7:07	aveva anche la fotografia da corazziere
TOI017	7:08–7:13	e non è voluto stare più là, ha detto perché io faccio il bambolotto lì non voglio stare
TOI018	7:13–7:13	((ride))
TOI017	7:13–7:16	parla parla parla così con sto vocione che c'ha
	7:17–7:23	ha detto no no io non ci vo~, io non ci sto e difatti poi l'hanno messo su una motovedetta
	7:24–7:27	per punzione l'hanno mandato in sardegna
	7:28–7:31	poi dalla sardegna non so come ha fatto è venuto::
	7:31–7:32	di nuovo verso gallipoli
TOI018	7:33–7:36	no: a genova, a genova, [è rimasto a genova]
TOI017	7:35–7:37	[poi è rimasto], poi s'è rimasto sempre a genova
	7:39–7:43	((porzione_rimossa_per_motivi_di_privacy))
TOR004	10:36–10:37	raccontami un po'
TOI017	10:37–10:39	ma l'hai staccato prima questo, l'hai stacca~ mica
TOR004	10:39–10:41	no l ho registrato ma
	10:42–10:43	lo posso togliere non è un problema
	10:44–10:45	no io ti volevo chiedere invece
	10:46–10:49	com era la tua vita a volturino e poi
TOI018	10:49–10:55	a volturino si lavorava e::h, si lavorava in campagna, si cuciva, si ricamava, si filava: di tutto abbiamo
TOR004	10:55–10:57	quindi ce n'avevi, ce n'avevi da fare
TOI017	10:57–11:02	dici per prendere l'acqua quella volta che m hai fatto spaventare, dovevamo ancora sposarci

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI018	11:02–11:05	andava a prendere l'acqua alla fontana perché non c'era l'acqua a casa
TOR004	11:05–11:07	voi eravate nell'entroterra della puglia quindi?
TOI018	11:07–11:08	sì
TOR004	11:08–11:10	e per andare a prendere l'acqua dovevate farvi i chilometri?
TOI018	11:11–11:11	eh sì
	11:12–11:14	[eh dalla fontana c'era]
TOI017	11:12–11:17	[andare lì, non è] che c'era l'acqua potabile, era l'acqua che sorgeva da lì.
TOR004	11:17–11:19	e quindi cosa dovevi fare?
TOI018	11:19–11:21	[andava a prenderla alla fontana].
TOI017	11:19–11:21	[e niente andava col barile in testa]
TOI018	11:22–11:24	si [andava alla fontana]
TOI017	11:22–11:25	[col barile in testa] che pesava trenta chili
TOR004	11:22–11:22	[quindi]
TOI018	11:25–11:28	col barile in testa si andava a [prendere l'acqua]
TOI017	11:27–11:29	[s andava a prendere l'acqua si faceva]
TOR004	11:28–11:30	[e quanti chilometri] ti facevi più o meno?
TOI018	11:30–11:33	no:: un chilometro era [sì e no e::h]
TOR004	11:32–11:33	[però eri piccola]
TOI018	11:33–11:37	e fino da dodici anni già [ho portato] l'a::~ eh
TOR004	11:36–11:37	[eh quindi]
TOI017	11:37–11:39	eh e mo c'ha la schiena a pezzi
TOI018	11:39–11:40	((ride))
TOR004	11:39–11:40	poverina
	11:41–11:41	ma [quindi]
TOI018	11:41–11:59	[eh ma si] lavorava e::h c'è stata la guerra e:h io sono andata a scuola quando è incominciata la scuola, io son del trentacinque, que, al (.) il trentanove già c'era la guerra, c'era prima c'è stata la guerra dell'africa poi c'è stata la guerra de eh, c'era la guerra è inutile che si dice
	12:00–12:01	mi ricordo che a::h e:h
	12:02–12:05	ho fatto la prima c'hanno dato il libro, quando si~ alla seconda
	12:06–12:13	c'hanno dato il libro e poi c'hanno strappato tutto dove c'era il fascio, i: figuri del fascio, c'hanno strappato il el:
	12:13–12:14	i fogli [del e:h]
TOI017	12:13–12:15	[xxxxxx]
TOR004	12:14–12:15	[del fascism]o
TOI018	12:15–12:16	del fascismo sì
TOI017	12:16–12:22	quella è ignoranza era non è perché [l'hanno fatto quel lavoro lì (.) bravate che fa]cevano
TOI018	12:19–12:21	[comunque: e::h poi]
	12:22–12:27	e::h poi e::h finita la gue~ la guerra ma non è (fini~) mi ricord(a)
	12:27–12:30	il giorno dell'otto di settembre quando c'è stata l'armistia
	12:31–12:33	che è suonata la campana distesa là
	12:33–12:39	lì al paese perché [noi al giorno dell] dell'otto di settembre da noi si fa la festa, c'è la festa della madonna
TOR004	12:34–12:35	[si facevate festa]
	12:39–12:40	ah

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI018	12:40–12:44	però non non la campana distesa non si suonava
	12:44–12:48	più perché tutti e::h lì è un paesuccio erano cinquemila abitanti
	12:48–12:52	chi era, la metà erano in guerra, tutti gli uomini e::h mh
	12:53–12:59	e quel giorno lì: è suonata la campana distesa, mi ricordo che tutti piangevano
TOR004	12:59–13:00	erano felici
TOI018	13:01–13:04	perché c'era la, c'era stata l'armistizia
	13:04–13:09	e poi e c'è stata ancora peggio dopo, perché dopo ci son venuti i::
	13:10–13:12	gli inglesi
	13:12–13:17	e si sono scontrati con i tedeschi e c'è stato [un finimondo eh e::h]
TOR004	13:15–13:16	[un pasticcio]
TOI017	13:16–13:17	[si perché]
TOR004	13:17–13:18	ma anche lì dove abitavi tu?
TOI018	13:18–13:19	sì
	13:19–13:22	e difatti noi eravamo andat(i)
	13:22–13:27	una notte son passati tanti di quei carri armati davanti alla porta che
	13:27–13:30	sulla strada si era fatto (.) il buco
	13:30–13:33	come passavano i cra~, sti carri armati
	13:33–13:38	e io e papà eravamo sulla finestrina della, sai dalla soffitta là a guardare quelle al buio
	13:39–13:44	perché se non dovevi accendere [la luce perché] non ti dovevano vedere
TOR004	13:41–13:42	[non ti dovevano vedere]
TOI018	13:44–13:46	avevamo visto tutti sti carrarmati che so passati
	13:47–13:50	questi carrarmati sono arrivati sulla montagna lì dove
	13:51–13:53	gli inglesi son venuti dalla mo~, da motta
	13:53–13:55	dalla strada::
	13:55–13:56	provinciale
TOR004	13:56–13:56	mh
TOI018	13:56–13:58	e si sono incontrati lì
	13:58–14:01	e lì: (.) [c'è stato il finimondo]
TOI017	13:59–14:05	[a linea d'aria, a linea d'aria], questo paese che diceva lei tra vol-turino e motta
	14:05–14:12	che se: allunghi le mani uno da una parte uno dall'altra in linea d'aria lo prendi, ma solo che c'è una vallata
TOI018	14:12–14:15	sono su un due colline [una di] qua e una [di là]
TOR004	14:13–14:14	ah okay
	14:14–14:16	[sì sono] su due colli quindi c'è la valle in mezzo
TOI018	14:17–14:23	sì c'è la valle in mezzo e si sono incontrati lì e lì è stato il finimondo, c'è stato:: e::h
	14:24–14:25	tanta:: eh l
	14:26–14:31	e poi son rimasti degli inglesi son rimasti, avevano fatto l'accampamento
	14:31–14:33	dove c'è a villa adesso
	14:34–14:37	lì e lo spazio davanti lì hanno, c'erano [gli inglesi lì]
TOR004	14:37–14:39	[ma venivano a chiede]rvi da mangiare, da bere?
TOI018	14:39–14:41	no non ci venivano a chiedere niente
TOR004	14:42–14:43	quindi non entravano in realtà [nel paese]

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI018	14:43–14:48	[non entra]vano nelle case, gli inglesi non andavano, si facevano, ci davano i
	14:49–14:50	i:::
	14:50–14:55	i: biscotti ai bambini che stavano [lì, ci] davano i biscotti, ci davano
TOR004	14:52–14:53	[ah sì]
TOI018	14:55–14:56	e io (u)na volta
	14:57–15:00	era:: m'era bruciata un piede m'avevo buttato l'acqua s~
	15:00–15:02	xxxx
	15:02–15:07	l'acqua ca::~ [presa] la p~ la pentola con le mani e m'è scivolata e mi so
TOR004	15:03–15:03	[calda]
TOI018	15:08–15:09	[bru~ bru]ciata il piede.
TOR004	15:08–15:09	[bruciata il piede]
TOI018	15:10–15:12	e non poteva andare con gli altri bambini in mezzo a
	15:13–15:14	e là che prendevano::
	15:14–15:15	eh
	15:15–15:15	((ride))
TOR004	15:15–15:18	che prendevano i biscotti, [quindi non ti sei presa il biscotto]
TOI018	15:16–15:18	[che prendevano e non pote]vano
	15:19–15:25	e mi ricordo c'era u::n omone alto, io e(ra) piccola piccola e st'omone era grosso grosso, io era lì così
	15:26–15:29	messa così e questo qui m'ha m'ha preso una corona
	15:29–15:35	e me l'ha messe là e m'ha detto che dovevo pregare per lui eh m'ha fatto il segno della croce
	15:35–15:42	e fa mamma [mamma] m'aveva detto che la corona ce l'aveva data la mamma e che doveva pregare per lui m ha fatto
TOR004	15:36–15:36	[tu puoi]
	15:42–15:45	sì ma tu dovevi pregare per il tuo piede in quel momento, non per lui
TOI018	15:42–15:42	((ride))
	15:46–15:47	doveva pregare
	15:47–15:52	tutte le altre bambine sono andate a prendere i biscotti e a me m'ha dato la corona per dire il rosario
TOR004	15:52–15:56	e invece di darti un biscotto t'ha dato da fare il rosario
TOI018	15:57–16:01	comunque c'era: c'è stata la guerra e quando c'è la guerra c'è tutto
	16:01–16:02	[mh]
TOR004	16:01–16:02	[eh sì]
TOI018	16:02–16:06	e la scuola l'abbiamo fatta come abbiamo po[tuto] e::h
TOR004	16:04–16:05	[ma certo]
TOI018	16:06–16:08	e ho fatto fino alla quinta ma::
	16:09–16:12	due anni, gli ultimi due anni quarta e quinta faceva già::
TOR004	16:12–16:13	faceva meglio
TOI018	16:13–16:14	[e:h sì]
TOI017	16:13–16:14	[eh era così]
TOI018	16:15–16:28	[perché prima non non c'era, c'era, c'era un prete che::: era già vecchio, che faceva la terza non l'abbiamo fatta quasi per niente perché eravamo quaranta]cinque nella sc~, in una classe
TOI017	16:15–16:26	[xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx]
TOR004	16:28–16:29	ah

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI018	16:29–16:33	quarantacinque bambini e:h puoi capire questo qua era anziano
TOR004	16:33–16:35	quarantacinque bambini in [una classe]?
TOI018	16:34–16:36	[quaranta]cinque in una classe
	16:36–16:37	e un
	16:37–16:43	e c'era questo sacerdote che era anziano e:h per farci scuola e puoi capire che si faceva, si faceva niente
TOR004	16:44–16:44	e certo
	16:45–16:45	eh
TOI018	16:45–16:51	e:: poi a quarta e quinta invece c'è stata già un maestro più giovane che:::
	16:51–16:52	insomma
	16:52–16:54	ma tutto lì (.) non è::
TOR004	16:54–16:56	poi sei andata a lavorare subito?
TOI018	16:56–17:02	e poi si lavorava, ma si lavorava quando [si usciva] da scuola, si filava il cotone, si faceva la maglia
TOR004	16:58–16:59	[in casa]
TOI018	17:02–17:08	si ricamava, si cuciva, a casa mia c'è sempre stato cucire perché mamma già [lavorava da sarta] eh
TOR004	17:07–17:08	[era una sarta]
TOI018	17:08–17:10	faceva la camiciaia, faceva
	17:11–17:12	insomma ha sempre lavorato
	17:13–17:20	eh e:h abbiamo sempre visto solo queste cose de l'altro de~ de~ de~ sì che si poteva leggere un libro:
	17:21–17:25	o fare i compiti, io mi ricordo che facevo i compiti la mattina nella scuola
	17:25–17:27	[capire che], che che che che
TOR004	17:25–17:26	[e poi basta]
TOI018	17:28–17:29	che poteva essere
TOR004	17:29–17:31	però sai leggere e scrivere quindi
TOI018	17:31–17:33	eh sì ho fatto la quinta ma: (.) [] sì
TOR004	17:32–17:33	[e quindi]
TOI018	17:34–17:38	insomma già più degli altri che non facevano: a me mi sarebbe piaciuto andare a scuola
	17:39–17:46	ma non si poteva andare oltre la quinta perché non c'erano le altre scuole lì, non c'erano le medie, non c'era niente, insomma un (paesu)
	17:46–17:51	l'hanno messo poi: le le medie dopo sposati noi, ma dopo tanto tempo
TOR004	17:52–17:54	e cosa avresti voluto fare a scuola?
TOI018	17:54–18:01	[e:h avrei voluto andare] a scuola, continuare, ma non si poteva perché per andare a scuola dovevi andare a lucera
TOR004	17:54–17:55	[cosa ti sarebbe piaciuto]?
TOI018	18:01–18:07	e lucera e:h o dovevi andare in collegio o se no le femmine puoi capire, non è che poteva andare
TOR004	18:07–18:08	e no [certo]
TOI018	18:07–18:13	[adesso] ci sono le corriere che vanno su e giù per le scuole, ma allora non c'era niente
	18:14–18:17	mi sarebbe piaciuto andare a scuola perché era anche bravina a [scuola]
TOR004	18:17–18:18	[e che] lavoro avresti fatto?
TOI018	18:19–18:21	non lo so (.) comunque voleva andare a scuola.

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR004	18:21–18:22	ti piaceva studiare
TOI018	18:22–18:24	mi piaceva studiare ma non ho potuto
TOR004	18:24–18:25	e [certo]
TOI018	18:24–18:33	[guarda] certe volte mi viene (u)na rabbia quando dicono c'è quelle là che fanno per la: pubblicità, questo bambino vuole andare a scuola e non può
	18:33–18:36	pure io voleva andare a scuola e non ho potuto
TOR004	18:36–18:37	povera
TOI018	18:36–18:36	((ride))
	18:38–18:44	mi sarebbe piaciuto ma non non si poteva e:h, non si poteva perché non solo io
	18:44–18:47	[o che andavi] in collegio e chi poteva pagarlo?
TOR004	18:44–18:44	[no::]
	18:47–18:48	però devi avere i soldi.
TOI018	18:48–18:52	e:h chi po~ mio papà era muratore, puoi capire che:::
	18:52–18:55	l~ lavorava e poi lo pagavano il l'anno dopo
TOR004	18:56–18:56	sì.
TOI018	18:56–18:57	si usava così.
	18:58–19:03	non ce n'era per nessuno, no solo per noi, [anzi] che noi avevamo già la casa, stavamo già
TOR004	19:01–19:01	[certo].
TOI018	19:04–19:06	abbastanza [benino] confronto a
TOR004	19:04–19:04	[bene]
TOI018	19:06–19:08	a tanta gente che non avevano neanche quello.
TOR004	19:08–19:10	poi con la guerra sicuramente non ha aiutato.
TOI018	19:11–19:14	eh la guerra è la guerra (.) quando c'è la guerra c'è tutto.
TOR004	19:14–19:15	e certo
TOI018	19:15–19:15	poi e::h
	19:16–19:19	abbiamo fatto di tutto s'andava in campagna si:::
	19:20–19:21	si faceva di tutto.
	19:21–19:23	abbiamo lavorato sempre.
	19:23–19:25	fino a quando son sposata
	19:25–19:28	son sposata a ventidue anni, sono venuta a torino,
	19:29–19:34	e mi son trovata male il primo anno specialmente [perché] non conoscevo nessuno:,
TOR004	19:32–19:32	[sì]
TOI018	19:35–19:44	non li capivo quando parlavano [non, non, non], non mi piaceva (.) poi noi meridionali ci:: [guardavano così], proprio male.
TOR004	19:37–19:38	[non c'era un bel clima qui]?
	19:42–19:43	[vi trattavano male]
TOI018	19:45–19:48	dopo due mesi sposata sono stata operata d'appendicite
	19:49–19:53	c'era una suora cattiva al gradenigo, mamma mia quant'era cattiva
TOR004	19:53–19:54	povera
TOI018	19:54–19:58	insomma era così, non non:::
TOR004	19:59–20:01	però ogni tanto sei riuscita a tornare a casa
TOI018	20:01–20:09	sì e:h siamo fa~, siamo sempre andati avanti perché a forza di fare, con la buona volontà si fa sempre tutto.
TOR004	20:09–20:09	eh beh
TOI018	20:10–20:13	però son stati dei tempi:: [abbastanza] difficili.

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR004	20:12–20:13	[difficili]
TOI018	20:14–20:16 20:17–20:24	poi io son stata meglio dopo che è nata angelina poi è venuto mio fratello, poi è venuto suo fratello, poi è venuta mia sorella insomma eh, [dopo e::h]
TOR004	20:23–20:26	[hai cominciato a vedere] qualche:, qualcuno insomma [che conoscevi]
TOI018	20:25–20:30 20:31–20:32	[eh avevo i miei:] sì m'hanno dato tanto lavoro ma m'hanno dato anche tanta forza. mh ho avuto:::
TOI017	20:33–20:34	la compagnia
TOI018	20:34–20:35	la compagnia
TOR004	20:35–20:37	sì qualcuno che ti era amico [comunque]
TOI018	20:37–20:37 20:38–20:41	[eh] e se no c'erano i suoi cugini che qualche volta andavo da loro
TOR004	20:42–20:42	però
TOI018	20:42–20:49	c'era suo cugino che: la la sera, lui il primo anno sposati ha sempre fatto al pomeriggio: se ne andava alle due e veniva a mezzanotte
TOR004	20:49–20:50	mh
TOI018	20:50–20:52 20:52–20:56 20:57–20:58	e io stavo lì sola sola lui non ha voluto che andavo a lavorare, per carità non dovevo non [voleva]
TOI017	20:57–20:58 20:59–20:59 21:00–21:02 21:03–21:05 21:06–21:09 21:10–21:11	[ce n'era lavoro] no è per orgoglio perché e:::h quando io m~ è: stata una tragedia qua per sposarmi e c'aveva male alla gamba
TOR004	21:12–21:12	mh
TOI017	21:13–21:14 21:16–21:17 21:17–21:20 21:20–21:26 21:27–21:31 21:31–21:36 21:37–21:43 21:43–21:44	son stato in ospedale qualcuno e io mi ricordo che c'erano de::~~ c'erano queste g~ gente che passava magari ti lasciavano un po' di zucchero, qualche caramella: e lì il dubbio di due due signore che tra i quali una di queste m'aveva chiesto chi ero, a chi ero figlio, dove può darsi che una di queste sia andata a casa a dire a mia mamma che io stavo in osp~ in ospedale
TOR004	21:44–21:45	oh signore
TOI017	21:45–21:47 21:48–21:54 21:55–21:56 21:58–21:58 21:59–22:01 22:01–22:05 22:05–22:08 22:09–22:13 22:15–22:17	ecco difatti io alla domenica come dicevo andavo a messa la mattina lei m'ha insegnato così e io ho sempre continuato così. la domenica andavo a messa eh quella volta sono sceso da casa dal da dove abita in via palazzo di città come se qualcuno m'avesse frenato a stare lì non non non andava né avanti né indietro, se andava da na~ e da lontano ho visto che veniva

Parlante	Tempo unità	Testo
	22:18–22:22	non li avevo conosciuti, mai più pensavo che fosse mia mamma e mio fratello
	22:24–22:28	mentre s'avvicinava ho detto ma quella è mia mamma e mio fra~ quello è stalvatore mio fratello
	22:28–22:30	ma che, che fanno questi qua?
	22:31–22:32	le scenate
	22:34–22:36	quelle che non ho mai potuto vedere
	22:36–22:40	m'hanno detto che t'hai tagliato una gamba, ma dove sei de~
	22:40–22:47	sono venu~ m'hai visto che son venuto di là fino a qua, son venuto so~ qu~ son venuto con le mie gambe sono venuto fino a qua, le gambe sono
	22:48–22:48	xxx
TOR004	22:48–22:50	tutte e due ci sono
TOI017	22:51–22:55	qualcuno è andato a dire che io ero in ospedale e che m'avevano tagliato la gamba
	22:56–22:58	e figurati, mia mamma che non voleva che io
	22:59–23:01	eh me ne [stavo a torino]
TOI018	23:00–23:04	[già aveva il problema] che stava a torino, [poi c'hanno detto quello]
TOI017	23:02–23:06	[poi c'hanno detto questo], s'è messa nel treno ed è venuta a torino
TOR004	23:02–23:03	[figurati]
	23:06–23:09	senti ma raccontami una cosa, come l'hai conosciuto enzo?
TOI018	23:09–23:11	ecco è [quello che ti stavo dicendo]
TOI017	23:10–23:14	[ecco e ascolti ma eh di qua è nato il fatto che il fatto]
TOI018	23:12–23:13	[eh]
	23:14–23:16	[eh che la sua mamma ci diceva]
TOR004	23:14–23:16	[eh ma, ma raccontami]
TOI017	23:16–23:20	[il fatto suo perché mia mamma dice se vuoi stare da solo] devi sposarti
TOI018	23:17–23:18	[ti devi sposare]
TOR004	23:20–23:21	ah
TOI017	23:21–23:21	eh
	23:22–23:28	n'altro programma, sei venuta qua per dirmi di sposarmi, ma io sto bene come sto, sto bene così.
	23:29–23:35	non mi comanda nessuno, andavo a ballare come volevo, mangiava quello che mi dava, quello che ma t~ t~ necessitava no non
	23:36–23:39	soldi soldi in giro non ne buttavo, insomma
	23:39–23:42	io la domenica dovevo andare a ballare
	23:45–23:53	avevo conosciuto una ragazza eh veramente mi piaceva sta ragazza, ma non che mi piaceva come: come persona, mi piaceva come
	23:54–23:59	o::h dialogare con questa ragazza, perché mi è piaciuto sempre parlare.
	23:59–24:02	e::h sapere le cose:
	24:02–24:08	questa ragazza m'aveva detto che lei si trovava a torino e faceva la: la persona di servizio
	24:09–24:12	per aiutare il fratello che studiava
TOR004	24:12–24:12	ah
TOI017	24:12–24:15	e il suo fratello era a::
	24:15–24:17	faceva l'istitutore
	24:18–24:20	dunque e::h

Parlante	Tempo unità	Testo
	24:21–24:24	dove c'è la statua di corso vittorio emanuele
TOR004	24:24–24:25	sì
TOI017	24:25–24:26	corso vittorio emanuele c'è la statua
TOR004	24:26–24:27	il vittorio[ne]
TOI017	24:27–24:28	[e il co~] il corso
TOR004	24:29–24:29	sì
TOI017	24:30–24:30	e il corso
	24:31–24:32	verso e::h
	24:32–24:35	verso la, andare verso porta nuova
TOR004	24:35–24:35	sì
TOI017	24:35–24:40	di là andare verso porta nuova, c'era un istitu~, eh un istituto.
	24:40–24:41	delle suore
	24:41–24:48	e lui e::h stava lì, mangiava e dormiva, però non prendeva nie~ e insegnava ai ragazzi che
	24:49–24:51	a scuola, i ragazzi che c'erano
	24:51–24:53	che andavano a scuola da ste suore
	24:54–25:01	e e: sta ragazza mi piaceva, c'avevo persino detto a lei noi un giorno o l'altro possiamo sposarci
	25:02–25:04	lei mi disse [non] fare ta~
TOR004	25:03–25:03	[ma]
TOI017	25:04–25:09	ecco sta parola mi è rimasta impressa non fare tanti conti che poi vengono baroni.
	25:11–25:12	e che è, cos'è?
	25:12–25:15	perché tu sei piemontese e io sono meridionale?
TOR004	25:15–25:16	ah così era andata?
TOI017	25:17–25:25	no:: lei ha detto nient'affatto, lei m'aveva detto non fare tanti conti che poi diventano baroni nel senso
	25:25–25:32	che non poteva fare tanti conti perché lei era venuta a torino e là che me l'aveva detto, io son venuta a torino, faccio
	25:32–25:33	la persona di servizio
	25:34–25:36	a casa ci sono altri fratelli e sorelle
	25:38–25:40	si usava così, avere tanti figli
TOR004	25:40–25:40	((ride))
TOI017	25:41–25:45	basta che avevano figli e poi non potevano mantenerli no? e:h
	25:45–25:47	e::h come siamo capitati noi
	25:47–25:50	diciotto figli ha fatto mia mamma eh, non uno
	25:50–25:51	eh
TOR004	25:51–25:51	diciotto?
TOI017	25:51–25:52	eh
	25:52–25:53	eh boh
TOI018	25:53–25:55	sì ma non tutti vivi eh
TOI017	25:55–25:57	comunque niente e insomma alla fine
	25:58–26:00	e::h ho detto senti vabbè
	26:00–26:06	se hai piacere andiamo a ballare qualche volta sai, rimaniamo amici, se vuoi, se poi: non vuoi lascia~
	26:07–26:09	non so come poi è andato a finire
	26:09–26:12	mia mamma ti devi sposare, ti devi sposare
	26:13–26:13	eh
	26:14–26:16	e l'avevo portata a casa di mia cugina

Parlante	Tempo unità	Testo
	26:17–26:21	questa mia cugina è viva ancora adesso, c’ha novantasette o novantotto anni
TOI018	26:21–26:22	novantasei
TOI017	26:22–26:23	novantasei
TOR004	26:24–26:25	mamma mia
TOI017	26:25–26:26	c’ho detto::
	26:27–26:31	senti anna (.) io non so:: dove farla alloggiare a mamma
	26:32–26:35	mettiti un po’ più in là e fai dormire anche a mamma
	26:36–26:38	antonio viene a dormire da me
	26:38–26:42	dormiamo tutti e due, non lo so mi son trovato lì la sera
	26:43–26:46	dove doveva e::h ricettarli, non sapevo dove
	26:47–26:50	poi ci siamo aggiustati, è stata una settimana mia mamma
	26:50–26:54	tu ti devi sposare, tu ti devi sposare, e::h (u)na parola
	26:54–26:54	mamma
	26:55–26:59	sei venuta per vedere le gambe, mo ti vieni a dire che devo sposarmi
	26:59–27:02	parliamo d’altro, lasciamo stare ste cose qua, no no::
	27:03–27:04	parliamo ’n altra cosa, no::
	27:05–27:06	tu tu tu
	27:06–27:12	e vabbè ho detto, io mi sposo quando trovo (u)na ragazza come anna, mia cugina.
	27:13–27:20	perché questa qua il marito poi è partito a militare e aveva due figli e lei ha fatto da uomo, da donna e da ma da da femmina, ha fatto da tutto
TOI018	27:21–27:23	[faceva la sarta anche lei]
TOI017	27:21–27:28	[e:::] si è sempre aggiustata per conto suo e sempre e traffica ancora adesso con la figlia
	27:29–27:41	comunque ho detto quando trovo una ragazza come anna e allora io mi sposo, ma la ga~ non non l’ho ancora trovata una ragazza, una mi piaceva ma ha detto di no basta è finito
TOR004	27:41–27:44	e aspetta un attimo, com’è che ti ha trovata io non ho mica capito
TOI018	27:44–27:49	come m’ha trovata io stavo a luce~ mia m~ nonna, la mamma di mia mamma stava a lucera
TOR004	27:49–27:49	eh
TOI018	27:50–27:50	e abitavano
	27:51–28:00	nello stesso cor~ uscivano nello stesso cortile, ma mia nonna da questa strada e l~ la [sua mamma dall’altra] si conoscevano con la mamma
TOR004	27:56–27:57	[e lei dall’altra]
TOI018	28:00–28:01	colle sorelle
	28:03–28:07	era venuta la mamma sua che era infermiera era venuta a [far le iniezioni]
TOI017	28:06–28:11	[non era infermiera], aveva [imparato che era] stata in collegio
TOI018	28:08–28:10	[eh sì:: aveva:: e::h]
TOR004	28:11–28:11	[ah]
TOI017	28:11–28:13	[xxxxxxxxxxx]
TOI018	28:11–28:13	[e sì eh sapeva fare le iniezioni]
TOR004	28:12–28:13	[quindi aveva studiato]
TOI017	28:13–28:14	di quelle cose
TOI018	28:14–28:16	e era venuta a fare l’iniezione a nonna

Parlante	Tempo unità	Testo
	28:16–28:25	e io stava lavando, lavavo da:: nonna, perché io andavo tutte le [domeniche] a lucera, c'era mio fratello al seminario a lucera
TOR004	28:21–28:22	[a aiutare]
	28:25–28:25	mh
TOI018	28:25–28:29	e io andavo la la alla mattina, andavo a prendere la roba di mio fratello
	28:29–28:31	prendevo quelle di nonna, li lavavo
	28:32–28:37	e il lunedì li stiravo, li mettevo a posto e me ne andavo di nuovo a volturino, andavo tutte le domeniche.
	28:37–28:38	eh
	28:38–28:47	quella domenica stava lavando lì:: e::: sua mamma si è innamorata come lavava e ha detto ti devi sposare a mio figlio, ti devi sposare a mio figlio [figlio e: ha incominciato]
TOR004	28:46–28:48	[a:::h quindi] lei ci aveva parlato con te
TOI018	28:49–28:52	la mamma [e] ha incominciato ti devi sposare
TOR004	28:50–28:50	[sì]
TOI018	28:52–28:59	e da là è andata a chiamare le sorelle che io li conoscevo ma le conoscevo così solo di vista mh eh
	29:00–29:06	e insomma e::h ti devi sposare mio figlio e dicevo ma questa qua che è venuta a fa~ oggi qua eh eh n~ non
	29:07–29:17	e m'aveva dato perfino fastidio perché io c'avevo altri progetti da fare, dovevo andare, c'avevo la riunione dell'azione cattolica, dovevo andare lì m'ha fatto
	29:17–29:21	m'ha fatto perdere anche::: [d'andare alla riunione]
TOR004	29:19–29:20	[la riunione]
TOI017	29:20–29:24	[era sotto pasqua] sotto pasqua [era quasi pasqua]
TOI018	29:22–29:24	[e all~ eh eh]
TOI017	29:24–29:26	e aspetta, aspetta un momento era sotto pasqua
	29:27–29:28	mi:::
	29:28–29:31	telefona tel~ hanno telefonato a mia cugina
TOR004	29:31–29:31	mh
TOI017	29:32–29:36	di' a enzo che deve venire perché de~ c'è una cosa importante per e::h
TOI018	29:36–29:38	[eh è la mamma, sua mamma]
TOI017	29:36–29:42	[e puoi capi:::] puoi capi~ che e::h tanto importante la cosa e tu
	29:42–29:44	ti prendi una telefonata
TOR004	29:44–29:44	mh mh
TOI017	29:44–29:47	e:::h porca miseria ho detto e che è successo
	29:48–29:53	e avevo chiesto un permesso lì a lavorare, sembrava che se avessi chiesto il portafoglio
	29:53–29:54	bah c'è il lavoro
	29:55–30:01	e dai almeno un giorno me lo dovete, me lo dovete dare, io::: non lo so mia mamma mi ha telefonato che devo andare::
	30:01–30:04	c'è qualcosa che non funziona perché avevo mio padre che aveva fatto
	30:05–30:08	aveva av~ avuto una paralisi e stava seduto, ho detto magari non
	30:09–30:11	non m'hanno voluto far sapere di mio papà
	30:11–30:12	e:::h
	30:13–30:14	comunque ho detto devo andare

Parlante	Tempo unità	Testo
	30:15–30:18	e sono anda~ sono arrivato a lucera (.) quando sono arrivato a lucera
TOR004	30:21–30:21	((ride))
TOI018	30:21–30:25	((ride))
TOI017	30:21–30:25	[m'hanno presenta~], no:: m'hanno presenta~ la sua fotografia
TOR004	30:21–30:22	[cosa è successo]?
	30:25–30:26	((ride))
TOI018	30:26–30:29	la fotografia ce l'aveva mia nonna [e sua mamma a forza di] fare
TOI017	30:27–30:29	[xxxxx]
TOI018	30:30–30:32	s'ha fatto dare sta fotografia
	30:32–30:34	ce l'avevi nel porta[foglio]
TOI017	30:33–30:34	[cerca]la
TOR004	30:35–30:38	eh e quindi ti ha~ gli hanno fatto vedere una fotografia [tua]
TOI018	30:38–30:44	[gli] hanno fatto vedere una fotografia e sono venuti a volturi:no, prima il giorno prima è venuta mia nonna a avvisarci
	30:45–30:49	e poi è: venuta lui con sua mamma e suo zio
TOR004	30:49–30:51	perché in tutto questo sua mamma aveva parlato con tua nonna
TOI018	30:52–30:53	con mia nonna
TOR004	30:53–30:53	ah
TOI018	30:53–31:00	e mia nonna e:: dice ch~ che ne posso io:: [eh e::h] io aveva vent'anni avevo
TOR004	30:57–30:58	[e va bene: eh]
TOI018	31:00–31:02	ventuno vent'anni, vent'anni
TOR004	31:02–31:03	eh
TOI018	31:03–31:04	e::h
	31:04–31:15	e si deve telefonare, e si deve sposare con mio figlio, si deve sposare con mio figlio insomma non non la finiva più e son venuti a volturino, è venuto lui con la mamma e lo zio
	31:15–31:16	eh eh
	31:16–31:19	e ci siamo conosciuti lì, io non l'avevo mai visto
	31:20–31:27	e ha cominciato a scrivere, l'ho risposto, eh e::h ci siamo scritti un anno e dopo d'un anno ci siamo sposati [tutto lì]
TOR004	31:27–31:30	[ma] senti ma in paese parlavano del fatto che lui venisse a trovarti?
TOI018	31:31–31:39	no e::h è venuto solo quella volta lì e::h poi è venuta le ferie e siamo stati un po' di giorni a volturino
TOR004	31:39–31:41	e ma si vedeva che era cittadino [o::]
TOI018	31:41–31:44	[e sì] che [si vedeva che::: poi hanno detto che]
TOI017	31:42–31:45	[no ma c'è la fotografia, sì che] c'è
TOI018	31:45–31:47	non c'è, ce l'hai tu nel [portafoglio]
TOI017	31:47–31:48	[ma no ma] ma c'è lì
TOI018	31:49–31:53	comunque ci siamo scritti un anno e poi ci siamo sposati tutto lì.
TOR004	31:54–31:56	e ma si vedeva quindi che era un po' forestiero?
TOI018	31:56–32:01	e a volturino dicevano e: ha scartato tutti i:::
	32:01–32:05	i ragazzi di volturino per sposarsi con uno forestiero
	32:05–32:05	((ride))
TOR004	32:05–32:05	((ride))
	32:05–32:07	ma è vero che tu li avevi scartati?
TOI018	32:07–32:08	((ride))

Parlante	Tempo unità	Testo
	32:08–32:12	dice che avevo sca~ eh sì e tanti perché non avevo ancora intenzione di
	32:12–32:13	[non avevo neanche] messi
TOR004	32:12–32:13	[tu non ci pensavi]
TOI018	32:13–32:14	il::
	32:14–32:18	per e::h pensieri che mi dovevo sposare, stavo così bene, tranquilla
	32:19–32:21	andavamo all'azione cattolica, sì:
TOR004	32:21–32:23	quindi avevi anche tante [amiche]
TOI018	32:22–32:27	[avevo] tante amiche a volturino, siamo ancora am~ amiche adesso, quando [arriva il]
TOI017	32:26–32:27	[ma] non [è lì]
TOR004	32:27–32:28	[e loro abitano] qui in piemonte?
TOI018	32:29–32:36	no [n~ e::h abitano ancora là, le mie amiche] di là, qui in piemonte c'era solo lui co~
TOI017	32:29–32:32	[non è che è è colpa mi~ è nel portalettere]
TOI018	32:36–32:37	con la:::
	32:37–32:39	eh è quella la fotografia
TOR004	32:40–32:41	che be:lla
TOI018	32:43–32:47	eh ce l'aveva mia nonna e sua mamma [se l'è presa e l'ha voluta]
TOI017	32:46–32:47	[e me l'ha mandata]
TOI018	32:47–32:49	a tutti i costi [madonna]
TOI017	32:49–32:50	[me l'ha mandata] a me poi
	32:51–32:53	poi questo mio zi:o
TOR004	32:52–32:54	((ride))
TOI017	32:54–32:55	lui e::h
	32:56–32:57	figli non n'hanno avuti
	32:58–33:00	voleva tenermi lui per e::h
TOI018	33:00–33:03	era il suo padrino, l'aveva [battezzato]
TOI017	33:02–33:05	[e mi] voleva tenere lì a tutti i costi
	33:05–33:08	dice che piangevo sempre e allora ti: vi
	33:08–33:12	piange poi vie~ viene malato allora per stare lì, poi dice che non mangiavo
	33:13–33:15	faceva i capricci, son sempre stato così
TOI018	33:15–33:18	((ride))
TOI017	33:15–33:18	((ride))
TOR004	33:15–33:18	((ride))
TOI017	33:18–33:18	[e alla fine]
TOR004	33:18–33:19	[sempre] stato ribelle
TOI017	33:19–33:20	alla fine:
TOI018	33:20–33:21	sempre ribelle è stato
TOI017	33:22–33:27	e::h un ribelle e comunque niente adesso c'è francesca che è una ribelle
TOR004	33:27–33:27	ecco
TOI017	33:27–33:29	infatti io la chiamo la r~ la ribelle
TOI018	33:27–33:29	((ride))
TOR004	33:29–33:30	e
TOI018	33:29–33:30	((ride))
TOR004	33:30–33:34	e quindi non ho capito, avevi tante amiche cosa combinavate insieme?

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI018	33:35–33:35	con le amiche?
TOR004	33:36–33:36	eh
TOI018	33:36–33:43	niente::: si lavorava, si eh la domenica andavamo all'azione cattolica, poi ci facevamo un giro del [paese]
TOR004	33:42–33:44	[cosa] facevate all'azione cattolica?
TOI018	33:44–33:47	sì c'era, stavamo un po' lì e:: c'era [la]
TOI017	33:46–33:51	[si parlava xxx xxx]
TOR004	33:48–33:49	[come:: animazione:]
TOI018	33:49–33:51	[animazione] si::
TOR004	33:51–33:52	si cantava magari
TOI018	33:52–33:52	eh
	33:53–33:57	e:: tu~ tutto quello era la:: lo svago che avevamo.
TOR004	33:57–34:04	e senti ma c'era qualche festa a cui ti piaceva partecipare? anche [religiose magari], non lo so del [paese]
TOI018	34:00–34:02	[ma che festa? no no]
	34:03–34:10	[no no] non si faceva niente, [non si parte~] non si non si partecipava mai a nessuna cosa, si andava il pomeriggio la domenica
TOR004	34:05–34:06	[non c'era]
TOI018	34:10–34:14	per fare sta riunione de~, [c'era] un sacerdote che ci parlava,
TOR004	34:12–34:12	[sì].
TOI018	34:15–34:28	poi magari si concertava oh face~, fa~ i::l [mh le cose cantate], della ma~, che si faceva la novena, si andava a cantare in chiesa, tutto quello [che], il divertimento era tutto lì e no:
TOI017	34:17–34:20	[no ma: le fe~ le feste non c'erano]
TOR004	34:26–34:26	[sì]
TOI018	34:29–34:35	ma noi eravamo contenti perché eravamo abituati così, non c'era nessuna cosa che, non cercava altre cose perché
	34:36–34:43	neanche si conoscevano, [non: era così], non c'erano niente di svaghi
TOI017	34:39–34:41	[xxxxxxx]
TOR004	34:39–34:41	[no sì, non c'erano svaghi:]
TOI017	34:42–34:45	[io dove che andavo] andavo dai padri (giuseppini)]
TOR004	34:43–34:43	[certo]
TOI018	34:43–34:56	[e tutto lì ade::~~] siamo, sono stati il primo anno, te l'ho detto sono stata male:], sono stata male perché non conoscevo nessuno, mi sentivo non ero contenta
TOI017	34:45–34:50	[loro ti:: per farti stare insieme a loro],
TOI018	34:56–35:02	no non era contenta perché con lui so sempre stata bene, finché stava lui a casa era tutto una gioia
	35:02–35:05	una gioia, poi lui andava a lavorare e io rimanevo da sola
TOR004	35:05–35:06	e certo.
TOI018	35:07–35:10	e c'era il suo cugino che la sera magari mi venivano a prendere
TOI017	35:10–35:11	anna
TOR004	35:11–35:11	°scusa un attimo°
TOI018	35:11–35:16	portava a casa sua, stava con loro alla sera, che erano i cugini suoi
TOR004	35:16–35:17	((interrompe_e_riprende_la_registrazione))
TOI018	35:17–35:19	e poi io e lui quando usciva da lavora~
	35:19–35:25	poi ho avuto e: le bambine, e:: so stata anche male perché quando è nata angelina
	35:26–35:30	ho avuto::: e:h so(n) stata operata della coliciste calcolosa

Parlante	Tempo unità	Testo
	35:31–35:32	e sono stata molto male
	35:33–35:36	e poi insomma eh piano piano so::~~
	35:36–35:37	[siamo arrivati]
TOR004	35:36–35:37	[ti sei rimessa a posto]
TOI018	35:37–35:40	siamo arrivati a oggi ma abbiamo sempre:
	35:41–35:43	sempre trafficato [sempre::]
TOR004	35:42–35:43	[e::h però]
	35:44–35:46	poi le cure non erano le stesse che ci sono [adesso]
TOI018	35:45–35:48	[eh no] (.) [sono stata tanto male] guarda
TOR004	35:46–35:47	[sicuramente]
TOI018	35:48–35:50	sono stata veramente male
TOR004	35:50–35:53	e ma anche i viaggi poi sicuramente non ti aiutavano, i viaggi erano lunghi
TOI018	35:54–35:55	eh sì erano lunghi perché
	35:56–36:01	poi quando::: la prima volta che ero stata tanto male una notte ho telefonato a lui a::h
	36:02–36:08	e in fabbrica perché m'aveva preso una colica che n~ [avevo angelina] di due mesi aveva
TOR004	36:05–36:07	[stavi male forte]
TOI018	36:09–36:18	e: e lui e:: ho telefonato in fabbrica, ho fatto solo il numero quello lì dice ma non doveva telefonare qua, in uff~ in ufficio, doveva telefonare
	36:19–36:21	nel reparto, ho detto guarda io
	36:21–36:24	[io c'ho] c'ho questo numero
TOR004	36:21–36:22	[quello mi è venuto]
TOI018	36:24–36:28	ci dice a mio marito che sto tanto male e basta e ho staccato
	36:28–36:35	so~ so~ so svenuta difatti quando è arrivato lui m'ha trovato svenuta sotto al telefono, che la bambina piangeva, lui è venuto al telefono
	36:36–36:39	però io non ho risposto più perché era svenuta e so: e
TOR004	36:39–36:40	oh [mamma]
TOI018	36:39–36:41	[quando] è arrivato m'ha trovata
	36:41–36:45	per terra vicino al telefono, quella è stata la mia salvezza che c'era il telefono
	36:47–36:52	è venuto, poi lui ha chiamato il medico: e:h così, quello, quel medico lì
	36:53–37:02	mi ricordo guardava me nel letto e guardava la bambina, aveva due mesi angelina dice io dovrei farla ricoverare immediatamente ma vede che c'ha la bambina piccola e non sa
TOR004	37:02–37:03	dove [lasciarla]
TOI018	37:02–37:04	[e dove] lasciarla
	37:05–37:11	e poi m'ha detto e c'ha detto a lui guardi c'è la farmacia in via di nanni, è aperta vada a spedire la ricetta
	37:12–37:14	così li faccio subito un
	37:14–37:17	ha as~, ha aspettato a casa il medico [è stato] molto gentile
TOR004	37:15–37:16	[che bravo]
TOI018	37:18–37:21	e ha aspettato a casa, quando lui è venuto m'ha fatto l'iniezione
	37:21–37:25	e ha detto domani mattina chiama l'altro medico che si
TOR004	37:25–37:26	ti si è calmato il dolore alm[eno]
TOI018	37:26–37:28	[che] si è calmato un po' il dolore

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR004	37:28–37:29	eh
TOI018	37:29–37:29	[e so~]
TOR004	37:29–37:29	[mannaggia]
TOI018	37:30–37:41	poi sto medico aveva detto loro, lui la notte aveva scritto a casa, è venuto a mia sorella l'ha scritto invece di rispondere alla lettera s'è messa nel treno ed [è venuta]
TOI017	37:39–37:41	[è direttamente venuta]
TOI018	37:42–37:50	e il dottore aveva detto dice che dovevo stare a letto doveva: stare a riposo perché aveva la bambina di due mesi, due mesi aveva angelina quando
TOR004	37:50–37:51	era molto piccola
TOI018	37:51–37:51	eh sì
	37:52–37:58	gli dava il latte, come l'attaccava mi veniva [la colica] insomma eh sono stata tant~ e male male male
TOR004	37:55–37:55	[poverina]
TOI018	37:59–38:04	e poi il dottore aveva detto dice:: se non può stare qua se la porta lì
	38:04–38:07	[e la sera prima di partire] m'ha fatto un'iniezione
TOR004	38:04–38:05	[eh sì]
TOI018	38:08–38:11	e abbiamo preso il treno e siamo andati:: a volturino
	38:11–38:14	[sono arrivata] al e::h a volturino
TOR004	38:11–38:12	[quindi sei tornata]
TOI018	38:14–38:15	la dome~ e:h
	38:16–38:17	la domenica
	38:17–38:19	il giovedì ero già all'ospedale
	38:19–38:21	perché:::
	38:21–38:22	continuavo ad [avere le coliche]
TOR004	38:21–38:22	[stavi di nuovo male]
TOI018	38:24–38:31	no e nel frattempo mia sorella si era fermata un bel po' qua:: e:h siamo stati una quindicina di giorni che mi sono ripresa un pochino
	38:32–38:33	e poi siamo andati via
	38:34–38:37	comunque tra il viaggio e la (stra::~) e sono arrivata lì e stavo male
	38:37–38:40	so(n) arrivata la domenica poi di [giovedì ero già]
TOR004	38:39–38:40	[e già perché ti sei stancata]
TOI018	38:40–38:42	ero già all'ospedale
	38:42–38:48	quando sono arrivata all'ospedale quello lì m'ha visitata fa dice cos'è venuta a fare qua, non è gialla, non ha la febbre,
	38:49–38:50	perché prima di partire
	38:51–38:53	m'avevano fatto un'iniezione di calmante
	38:53–39:00	e si capisce e:h [si era calmato], finché sono arrivata lì non aveva più male aveva ventiquattro anni, quando una ha ventiquattro anni
TOR004	38:55–38:56	[si era calmato eh]
	39:01–39:02	[si rimette a posto]
TOI018	39:01–39:03	[non è come adesso] si era calmato il
TOR004	39:04–39:05	il ma[le]
TOI018	39:05–39:06	[eh] il male e::h stava [bene]
TOR004	39:06–39:08	[l'infia]mmazione era passata e [via]
TOI018	39:08–39:08	[eh]
	39:09–39:15	e non mi volevano ricoverare poi io ci ho detto col dottore, dottore io c'ho la bambina che aveva tre mesi poi

Parlante	Tempo unità	Testo
	39:17–39:19	che gli do ave~, gli do il latte
	39:19–39:22	lei pensa che se io stava bene veniva fino a qua
TOR004	39:22–39:23	eh
TOI018	39:24–39:29	e allora ci fa, c'era la suora là, dice suora noi la ricoveriamo la signora
	39:29–39:29	ma
	39:29–39:30	lei
	39:30–39:38	se viene il medico di controllo non parli perché lei si deve, ci lasci dire le bugie a noi perché lei si deve andare a confessare
TOR004	39:38–39:39	come?
TOI018	39:39–39:39	mh eh
	39:40–39:41	il dottore alla suora
TOR004	39:41–39:42	((sbuffa))
TOI018	39:41–39:42	ha detto
TOR004	39:42–39:43	pensa te
TOI018	39:43–39:48	perché e:h non: secondo lui non [ero da ricoverata], non avevo niente
TOR004	39:46–39:47	[non avevi niente]
	39:48–39:49	pensa te
TOI018	39:49–39:49	eh
	39:50–39:54	dopo neanche un'ora:: m'è venuta di nuovo la colica perché sfocata
	39:55–39:56	a:::h
	39:56–39:59	ah l'iniezione e [m'è venu]ta di nuovo [la colica]
TOR004	39:57–39:58	[e certo]
	39:58–39:59	[e quindi] ci ha creduto
TOI018	39:59–40:07	e poi c'ha creduto perché poi dopo due o tre giorni m'hanno fatto tante lastre, tante cose, e allora non c'erano [le ecografie], si facevano i raggi
TOR004	40:06–40:07	[eh no]
TOI018	40:09–40:11	io ero nell'angolo del: e:h
	40:11–40:13	del reparto lì e è passata
	40:14–40:18	questo dottore che m'aveva ricoverata con un medico del mio paese
TOR004	40:18–40:19	ah
TOI018	40:20–40:23	quello lì quando m'ha visto fa >dice< tu cosa fai qua? non stavi a torino?
	40:24–40:27	allora prima che rispondeva io, ha risposto lui
	40:27–40:30	ha detto eh ma signora la dobbiamo operare
	40:30–40:34	perché stiamo aspettando la re::~ il marito che viene da torino
	40:34–40:37	perché: [la dobbiamo operare] eh
TOR004	40:35–40:36	[non stavi bene]
TOI018	40:37–40:41	la dobbiamo operare dice e anche di ur~ anche d'urgenza perché:::
	40:41–40:42	c'ha la colicista
	40:43–40:48	calcolosa, ma la colicista è chiusa e:h può scoppiare da un momento all'altro
TOI017	40:48–40:48	eh già
TOI018	40:48–40:53	prima non volevan~ non avevo niente, non [mi poteva ricovera~]
TOR004	40:51–40:54	[e poi invece] c'avevi una cosa grave
TOI018	40:54–40:54	eh
	40:54–40:56	e così [poi e]
TOR004	40:55–40:59	[quindi lui s'è] antonio s'è fatto [da torino a volturino]

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI018	40:58–41:02	[da torino] a volturino, è venuto direttamente all'ospedale perché::
TOI017	41:02–41:06	so~ rimasto a foggia, poi da foggia::: c'erano le macchine
	41:06–41:07	e::h
	41:07–41:11	che ti purtavano, quelli che avevano le macchine, pu, poi volevano qualche cose~
	41:12–41:14	perché se dovevo aspettare il pul(l)ma:::(n)
	41:14–41:16	non ti bastava la giornata
TOR004	41:16–41:17	e certo
TOI017	41:17–41:22	e allora c'erano questi qua che facevano noleggio per conto loro xxx [voleva già::]
	41:22–41:26	mille l~ e::h tanto per dire mi::~ un euro, due euro
	41:26–41:27	t'accompagno io
	41:27–41:29	(te) la lasciavano lì e poi te la vedevi tu
TOR004	41:29–41:30	eh
TOI018	41:30–41:32	e così poi m'hanno operata eh
	41:33–41:37	poi so venuta a torino, dopo so~ stata ancora un mese là a volturino
	41:38–41:39	e poi so(n) venuta qua
	41:40–41:42	lui se n'è venuto subito perché::
TOI017	41:42–41:43	doveva lavor[are]
TOI018	41:43–41:44	[do]veva lavorare
	41:44–41:46	#poi io so venoute
	41:46–41:47	dopo
	41:47–41:51	so(n) stata un un po' là che mi so ripresa un pochino e poi son venuta a torino
TOR004	41:52–41:59	e ma senti ma e::h ogni tanto andavate a fare delle gite magari in campagna quando eravate qui in città o:: non avevate tempo
TOI018	42:00–42:03	quando abbiamo comprato la casa a mazzè s'andava a mazzè
	42:04–42:05	[tutte eh e mazzè]
TOR004	42:04–42:05	[eh mazzè, mazzè dov'è]?
TOI018	42:06–42:07	vicino chivasso
TOR004	42:07–42:11	ah okay quindi eh (.) quindi sì praticamente campagna
TOI018	42:11–42:12	in campagna sì
	42:12–42:16	e lì siamo stati trentanove [anni], abbiamo tenuto la casa
TOR004	42:15–42:16	[tanto]
TOI018	42:16–42:16	sì.
TOR004	42:17–42:18	e cosa facevate a mazzè?
TOI018	42:19–42:21	eh [abbiamo rifatto] la casa là sotto
TOI017	42:19–42:20	[eh abbiamo fat~]
	42:21–42:23	prima d'ogni cosa abbiamo fatto la casa
TOR004	42:24–42:24	ah
TOI017	42:25–42:27	e poi c'era da:::
TOI018	42:27–42:27	c'era un po' di orto
TOI017	42:27–42:30	c'era un po' di orto si faceva un po' di orticello
	42:31–42:36	però si lavorava, andava tra la, tra il sabato pomeriggio quando facevo il mattino
	42:37–42:39	e allora il pomeriggio eh e:: si andava al mattino
	42:40–42:44	e::h la sera:: e la domenica si faceva quello che si poteva
TOR004	42:44–42:45	certo

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI017	42:45–42:46	difatti: e::h
	42:47–42:50	la parte dove: dove ca~
	42:51–42:56	dunque la casa l'aveva comprata giovanni e sua sorella assie~ da soli
	42:57–42:58	perché giovanni lavorava
	42:58–43:01	alla a [settimo] alla pirelli
TOI018	42:59–43:00	[alla pirelli]
TOI017	43:02–43:08	e lui eh aveva fatto il conto dalla pirelli andare fino lì, c'erano solo trenta chilometri
	43:08–43:09	la mattina [e la sera]
TOI018	43:09–43:10	[neanche] trenta c'er[ano]
TOI017	43:10–43:12	[(u)na], (u)na trentina di chilometri
	43:12–43:13	io dormi~
	43:14–43:16	lì posso dormire quello che voglio e poi
	43:16–43:18	la casa come sta
	43:18–43:26	e::h un po' periferia, magari mi posso tenere (u)na gallinella o posso ecc~ perché c'erano gli [altri] che ce l'avevano già
TOR004	43:25–43:25	[sì]
TOI017	43:27–43:30	lui aveva fatto i conti ma senza della moglie
TOR004	43:31–43:31	((ride))
TOI017	43:31–43:36	quando la moglie ha saputo che doveva fare que~ l'ha detto senti se vuoi andare lì
	43:36–43:37	te ne vai da solo
TOR004	43:37–43:38	((ride))
TOI018	43:38–43:42	((ride))
TOI017	43:38–43:42	io me ne sto a torino perché so(n) venuta da un paesino
	43:43–43:48	che non c'era niente e son venuto qua che c'è tante di quelle robe che io posso avere
	43:49–43:52	la mutua, l~ l'ospedale:, il dottore, il do~
	43:53–43:57	e invece là tutto questo non ce l'ho, è come il paese tornare indietro
	43:57–43:59	se vuoi andare tu vai
	43:59–44:00	io me ne sto a torino
	44:02–44:08	e allora l'aveva messa di nuovo in vendita, lui aveva comprato anche un pezzo di terreno che voleva far la vigna
TOR004	44:08–44:08	mh
TOI017	44:10–44:15	nel frattempo che lui cerca~ e lui cercava, cercavamo anche noi
	44:16–44:17	qualche
	44:18–44:19	eh qualche posto
TOI018	44:19–44:23	[sì lui voleva dice:] perché avevamo le bambine:
TOR004	44:19–44:20	[cercavate]
TOI018	44:23–44:27	piccole, si andava un po' fuori, un po' per [farle anche giocare] un po'
TOR004	44:25–44:26	[sì in campagna]
TOI018	44:27–44:32	dice la prendiamo noi a metà (.) dice se fa::: e::h ci vende metà
	44:33–44:35	la prendiamo anche, la prendiamo a metà noi
	44:36–44:37	e così abbiamo fatto
TOI017	44:37–44:38	#e no u sacce ((al_telefono))
TOI018	44:38–44:45	(tutta) la casa lì, loro lavoravano noi abbiamo fatto di tutto là, si cuciva, mi portavo la macchina da cucire
TOR004	44:45–44:47	stavolta però la capivi la macchina da cucire

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI017	44:47-44:48	è mauro ((al_telefono))
TOI018	44:49-44:50	è cos[ì:: e]::h
TOI017	44:49-44:50	[mauro] ((al_telefono))
	44:50-44:51	e quando? ((al_telefono))
TOI018	44:52-44:53	(è morto?)
TOR004	44:52-44:53	((interrompe_e_riprende_la_registrazione))
TOI018	44:53-44:57	e niente:: siamo arrivati fino a adesso e tutto::
	44:57-45:00	m::h questa è stata la vita no[stra]
TOR004	44:59-45:02	[ma senti] ma poi la vita a torino è migliorata o sempre stata
TOI018	45:03-45:09	no e::h no a torino so stata bene dopo i primi anni che so(n) [stata e::h non che non]
TOR004	45:07-45:09	[che dovevi un po' capire com'era]
TOI018	45:10-45:15	che noi ci trattavano proprio male [noi meridionali] ci trattavano male
TOR004	45:12-45:13	[e ci credo sì sì]
TOI018	45:15-45:18	ma io a casa mia con mio marito so sempre stata contenta [non è]
TOR004	45:18-45:20	[senti] ma lo capisci un po' il piemontese adesso o [no]?
TOI018	45:20-45:27	[sì] lo capisco ma non l'ho [mai parla]to neanche una parola, non l'ho mai detto m::ai una parola
TOR004	45:22-45:23	[non ti piace] ((ride))
TOI018	45:27-45:29	capire capisco tutto perché
	45:29-45:33	c'era una signora che abitava sopra di noi lì in via crissolo
	45:33-45:36	e parlava, no~ angelina la chiamava nonna sciopra
TOR004	45:36-45:37	((ride))
TOI018	45:37-45:42	e parlava il dialetto e la capivamo, poi siamo venuti ad abitare qua e c'era quella signora
	45:43-45:48	nella casa a fianco che era pure piemontese e parlava sempre dialetto, comunque
	45:48-45:52	e lo capisco tutto ma non ho mai detto [una parola]: no~ non non
TOR004	45:51-45:51	[una parola]
TOI018	45:54-45:58	poi so venuti i miei: e poi:: abbiamo sempre tenuto una famiglia grande [perché c'è]
TOR004	45:57-45:58	[senti ma]
TOI018	45:59-46:03	c'è stato mio fratello, mia sorella, mio [cognato, sia]mo in tanti sì
TOR004	46:01-46:02	[sì e quindi eravate in tanti]
	46:03-46:09	ma com'è che non vi capite? cioè [che tuo marito dice che non vi capite quando parlate dialetto]
TOI018	46:04-46:07	[ma no: lui dice]
	46:07-46:09	[e::h dice]
	46:09-46:10	eh lui dice tante ((ride))
	46:11-46:12	lui dice [tante tante]
TOR004	46:11-46:12	[e invece non è così diverso]
TOI018	46:13-46:13	cose dice
	46:13-46:15	((ride))
TOR004	46:13-46:15	((ride))
	46:15-46:17	ma non è così diverso il [dialetto]
TOI018	46:16-46:17	[no no]
TOR004	46:18-46:20	lui dice che chiamate la pasta in modo diverso

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI018	46:20–46:30	#ma no:: lui dice per esempio, noi diciamo il piede lui dice u pide, noi diciamo u pede, noi dicia:~ [qualche parola] (.) no::
TOR004	46:28–46:30	[a:h ma non cambia tanto]
TOI018	46:31–46:34	#qualche vo~ e ogni tanto fa e già perché tu sei de n'aute paiese
TOR004	46:34–46:35	((ride))
TOI018	46:34–46:36	((ride))
	46:36–46:39	e abbiamo sempre scherzato, sempre non::
	46:40–46:43	mi son trovata bene per con marito, sono stata:
	46:44–46:46	e il primo anno che mi vedeva sola::
TOR004	46:46–46:51	beh anche perché hai fatto un bel cambiamento ti sei sposata, sei venuta fino qua, non è facile credo [eh]
TOI018	46:51–46:57	[no non] conoscevo nessuno: poi ho conosciuto c'era quella signora a fianco a noi
	46:57–47:01	che do~ là abitavamo in via tarino su un balcone [lungo]
TOR004	47:00–47:01	[mh]
TOI018	47:01–47:06	e c'era:: si entrava dal balcone e a fianco a noi c'era un'altra signora
	47:06–47:09	che poi aveva fatto la madrina a angelina
	47:10–47:15	e più in là c'era un'altra che io ho fatto la madrina al figlio, insomma
TOR004	47:15–47:17	siete vi siete diventati amici [insomma]
TOI018	47:17–47:21	[siamo stati amici] e loro mi sono stati tanto vicini questa
	47:22–47:25	questa signora qua che:: adesso è morta l'anno scorso
	47:25–47:27	che io ho fatto da madrina al figlio
	47:27–47:30	quando ave~ stava tanto male co~ angelina
	47:32–47:33	appena nata angelina
	47:33–47:35	lei veniva da casa sua
	47:35–47:39	lei abitava dopo da via tarino ognuno ha pigliato un'altra strada
	47:40–47:43	perché lì c'era solo la camera divisa avevamo
	47:43–47:48	non si trovavano le case poi dopo si [è sbloccato] più facile
TOR004	47:46–47:47	[è stato più facile]
TOI018	47:48–47:53	loro sono andati ad abitare in corso inghilterra e noi siamo andati in via crissolo
TOR004	47:53–47:53	mh
TOI018	47:53–47:59	quest'altra signora è andata:: e:h ha avuto il marito lavorava alla fiat, hanno avuto le case alla falchera,
TOR004	47:59–48:00	e [certo]
TOI018	47:59–48:01	[e insomma] ci siamo::
TOR004	48:01–48:02	un po' divisi
TOI018	48:02–48:02	un po' di~ di:
	48:03–48:05	però siamo sempre stat[i:] uniti
TOR004	48:04–48:05	[uniti]
TOI018	48:06–48:09	questa signora prendeva il bambino su, quello che l'ho battezzato io
	48:10–48:11	nella carrozzina
	48:11–48:13	e veniva fino a casa
	48:13–48:17	di qua:: e mi lavava la roba, mi preparava da mangiare e poi se ne andava
TOR004	48:18–48:18	sì
TOI018	48:18–48:20	insomma m'ha aiutata
	48:20–48:23	ce l'ho fatto anche io a lei tanto

Parlante	Tempo unità	Testo
	48:23–48:28	insomma ci siamo aiutate: [a vicenda] eh siamo state, perciò siamo state
TOR004	48:25–48:25	[certo]
	48:28–48:29	siete stati bene
TOI018	48:29–48:29	sì.
TOR004	48:29–48:34	ma senti ma tu hai fatto qualche viaggio, oltre quello lungo che hai fatto da volturino arrivare a torino hai fatto [qua~]
TOI018	48:34–48:40	[sì] io andavo a chianciano, andavo tutti gli anni a chianciano, sono andata: per quarant'anni di seguito [a chianciano]
TOR004	48:40–48:40	[alle terme]
TOI018	48:40–48:41	alle terme [sì]
TOR004	48:41–48:42	[e in]vece fuori dall'italia?
TOI018	48:43–48:52	eh nie~ fuori dall'italia siamo andati in america a trovare sua sorel[la], e [poi] abbiamo fatto la crociera con mario quando è nata martina,
TOR004	48:46–48:47	[ah]
	48:48–48:48	[che]
	48:51–48:51	((ride))
	48:52–48:54	e dove siete andati in crociera?
TOI018	48:55–48:58	abbiam fatto tutta la costa azzurra siamo andati a:::
TOR004	48:59–49:00	e forse anche in sardegna?
TOI018	49:00–49:01	no: no no
	49:01–49:04	siamo andati direttamente a barcellona
TOR004	49:04–49:04	ah
TOI018	49:05–49:08	a barcellona, a ibiz e a un altro pu~
	49:08–49:10	[xxxxx]
TOR004	49:08–49:10	[n'altro posto di lì]
TOI018	49:10–49:11	sempre della:: spagna
	49:12–49:14	poi al ritorno siamo fermata:::
	49:15–49:17	dove fanno i film là come si chiama
	49:18–49:19	a::h
	49:20–49:21	in francia
	49:21–49:23	e [là:::] a cannes
TOR004	49:22–49:22	[a cannes]
TOI018	49:23–49:23	[eh]
TOR004	49:23–49:23	[mh]
TOI018	49:24–49:25	lì siamo fermati lì e::h
TOR004	49:26–49:30	senti ma in america nel via~, durante il viaggio è successo qualcosa di:: di [divertente]?
TOI018	49:30–49:30	[no no]
	49:31–49:35	non è successo niente, siamo andati direttamente da qua fino a là
TOR004	49:35–49:37	sì, non c'è stato non ci sono stati [problemi]
TOI018	49:37–49:37	[no]
	49:38–49:38	no
TOR004	49:38–49:39	né eh ma::=mh
	49:39–49:40	[e::h]
TOI018	49:40–49:43	[siamo andati] due volte in [america] una volta siamo andati noi due soli
TOR004	49:41–49:41	[ah]

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI018	49:43–49:44	noi
TOR004	49:44–49:45	è lungo il viaggio comunque
TOI018	49:45–49:46	e nove ore
TOR004	49:46–49:48	nove ore di aereo? io non l'ho mai fatto
TOI018	49:49–49:57	e poi siamo andati con rossana e mario nell'ottantadue, che siamo, e poi c'è venuto pure giacomo e la bambina piccola poi siamo andati tutti quanti
TOR004	49:58–50:01	e ma vi capivate quando siete andati lì, parlavate? chi~ parlavate
TOI018	50:01–50:03	eh ma lei mia cognata parlava in italiano
TOR004	50:03–50:07	a::h ecco era facile allora, scusa
TOI018	50:04–50:07	((ride))
TOR004	50:07–50:07	ah no
TOI018	50:07–50:16	anche le figlie parlano, i figli o: il più giovane::: [un po' meno], [quello vecchio] parla di più, quello che è nato a foggia.
TOR004	50:11–50:12	[parla meglio]
	50:13–50:14	[ah meno]
TOI018	50:17–50:23	perché poi, poi i primi anni, c'è la suocera da foggia sono andati anche loro, [stavano] lì quando lei aveva
TOR004	50:22–50:22	[eh sì]
TOI018	50:23–50:25	i bambini piccoli [insomma i bambini]
TOR004	50:25–50:26	[per avere] aiuto anche
TOI018	50:26–50:27	e parl~ e::h
	50:27–50:31	parlano piuttosto più il foggiano [che l'italiano] e::h
TOR004	50:30–50:31	[che l'italiano]
TOI018	50:31–50:33	comunque:::
	50:33–50:35	non abbiamo avuto problemi perché
	50:36–50:38	loro parlavano italiano e
	50:38–50:40	non abbiamo ne~ avuto nessun problema
TOR004	50:41–50:41	ecco
	50:41–50:42	meno male eh
TOI018	50:42–50:43	eh
TOR004	50:43–50:43	e::h=mh
	50:44–50:48	e invece no ti volevo chiedere ecco ma, c'è qualche tradizione del
	50:48–50:52	del tuo paese, cioè del, di volturino che magari qui a torino non
	50:53–50:55	non c'è che ti:: ti manca, una festa un
	50:56–50:56	una
	50:56–50:57	cosa che ti piaceva
TOI018	50:58–51:04	eh più che le amiche che:: ma quando andia[mo le incontriamo ancora]
TOR004	51:02–51:04	[ci sono tutte e quindi voi continuate] ad andare lì
TOI018	51:04–51:07	sì: n=eh anche quest'anno siamo stati due mesi
TOR004	51:07–51:09	e che cosa fate quando siete lì?
TOI018	51:09–51:11	eh niente che fa ((ride))
TOR004	51:10–51:11	((ride))
TOI018	51:11–51:16	più che andare in chiesa e::: stare un pochino con queste amiche che [adesso]
TOR004	51:16–51:17	[però] le hai ritrovate
TOI018	51:17–51:17	c'è
	51:17–51:18	sì

Parlante	Tempo unità	Testo
	51:18–51:24	e ma adesso ci sono rimaste anche ben poche, chi è morta, chi è (u)na storia, chi se n'è andata da [volturino] eh
TOR004	51:23–51:23	[ecco]
TOI018	51:24–51:27	non è che ce ne so [più tante, però:] e:h sì
TOR004	51:25–51:27	[però è ancora vivo il paese]
	51:28–51:30	ci sono giovani o:: sono andati [via tutti]?
TOI018	51:29–51:34	[m::h] giovani se ne vanno alle ferie, [dopo] le ferie non c'è più nessuno
TOR004	51:32–51:33	[ah]
	51:34–51:36	mh perché è in montagna [volturino] comunque
TOI018	51:36–51:36	[sì]
	51:36–51:38	[montagna so] ottocento metri
TOR004	51:36–51:38	[non è proprio vicino al mare]
TOI018	51:39–51:40	di [altezza] (.) sì
TOR004	51:39–51:40	[ah quindi è alto]
	51:40–51:41	fa freddo d'estate
TOI018	51:42–51:45	si sta bene, no::, si dorme sempre con la coper[ta eh no:]
TOR004	51:45–51:47	[diciamo] che fuggite dal caldo di torino
TOI018	51:47–51:49	no si sta proprio bene
TOR004	51:49–51:51	va bene, grazie
	51:51–51:53	per esserti fatta intervistare
	51:53–51:56	e per avermi raccontato queste cose ((ride))
TOI018	51:55–51:56	((ride))
TOR004	51:56–51:57	grazie
TOI018	51:57–52:00	tutto quello che abbiamo fatto nella vita ((ride))
TOR004	52:00–52:00	eh ((ride))